



## Dekret

## Decreto

des Landesrats  
der Landesrätindell'Assessore  
dell'Assessora

Nr.

N.

19756/2021

11.5 Amt für Verwaltungsangelegenheiten - Ufficio Affari amministrativi

## Betreff:

CUP:B23B08000230003  
22.02.051.071 - Erweiterung der  
Fachoberschule für  
Tourismus und Biotechnologie „Marie  
Curie“ – Mazziniplatz 1 – Meran

Änderung des Raumprogramms mit  
Mehrkosten unten 20%

## Oggetto:

CUP:B23B08000230003  
22.02.051.071 - Ampliamento dell'Istituto  
Tecnico per il Turismo e le Biotechnologie  
"Marie Curie" in Piazza Mazzini n.1 a  
Merano

Modifica del programma planivolumetrico  
con costi aggiuntivi inferiori al 20%

## DER LANDESRAT

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 8 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, betreffend die nicht wesentlichen Varianten, welche ein Fünftel der voraussichtlichen Gesamtkosten mit einer Erhöhung der Ausgaben nicht überschreiten vom zuständigen Landesrat genehmigt werden;

NACH EINSICHTNAHME weiters in den Art. 7 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, laut welchem der Auftraggeber das Zweijahresprogramm und das Dreijahresprogramm der öffentlichen Bauaufträge sowie die entsprechenden jährlichen Aktualisierungen genehmigen muss;

NIMMT EINSICHT in den Beschluss der Landesregierung vom 25.08.2008, Nr. 2951, betreffend die Genehmigung des Raumprogramms des Bauvorhabens „Erweiterung der Fachoberschule für Tourismus und Biotechnologie Marie Curie – Mazziniplatz 1 – Meran“ in der Höhe von 1.513.773,66 € (Arbeiten, technische Spesen und Summen z.V. der Verwaltung inbegriffen) und die Genehmigung der Machbarkeitsstudie vom 06.06.2008 mit dem entsprechenden Planung für den Umbau, die Sanierung und Anpassung, die die Mindestebene der Projektierung darstellt;

STELLT FEST, dass das gegenständliche Bauvorhaben im Wirtschafts- und Finanzdokument des Landes „Wirtschaftsund Finanzdokument des Landes (WFDL) 2022-2024“ (Seite 371, Linie 8), vorgesehen und mit Beschluss der Landesregierung Nr. 818 vom 27.10.2020 genehmigt worden ist, in der auch die Finanzierungsformen festgelegt wurden, so dass die in § 5.3.12, Anlage 4/2, des Gesetzesdekrets Nr. 118 vom 23.06.2011 vorgeschriebene Bedingung erfüllt ist;

STELLT FEST, dass das Bauvorhaben im Dreijahresprogramm 2021-2023 der Abteilung Hochbau und technischer Dienst, welches mit Beschluss der Landesregierung Nr. 434 vom 18.05.2021 (Seite 20 Linie 157) genehmigt wurde, vorgesehen ist;

## L'ASSESSORE

VISTO l'articolo 8, comma 3 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 per cui le variazioni non essenziali alle caratteristiche dell'opera, che sono contenute entro il limite del quinto dell'importo totale di spesa presunta, sono approvate dall'assessore competente;

VISTO altresì l'articolo 7 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, in base al quale l'amministrazione committente deve approvare la programmazione biennale e triennale degli appalti pubblici nonché i relativi aggiornamenti annuali;

VISTA la deliberazione della Giunta Provinciale n. 2951 del 25.08.2008 con la quale è stato approvato il programma planivolumetrico per l'opera "Ampliamento dell'Istituto Tecnico per il Turismo e le Biotechnologie Marie Curie, in Piazza Mazzini n.1 a Merano" per un importo di € 1.513.773,66 (comprese lavori, spese tecniche e somme a disposizione dell'Amministrazione) ed è stato approvato anche lo studio di fattibilità di data 06.06.2008 con la relativa progettazione per la ristrutturazione, il risanamento e l'adattamento, che rappresenta il livello minimo di progettazione dell'opera;

PREMESSO che l'opera in oggetto è stata prevista nel documento di programmazione economica e finanziaria della Provincia Autonoma di Bolzano al Documento di economia e finanza provinciale (DEFP) 2022- 2024 approvato con Deliberazione della Giunta Provinciale Nr. 534 del 22.06.2021 (Pag.393 riga 122) che ne ha anche individuato le forme di finanziamento, di modo tale che è stata soddisfatta la condizione prescritta dal § 5.3.12, allegato 4/2, del D.lgs. 23.06.2011, n. 118;

DATO ATTO che l'opera è stata inserita nel programma triennale dei lavori pubblici della Ripartizione Edilizia e servizio tecnico 2021 – 2023 approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 434 del 18.05.2021, pagina 20 riga 157;

FESTGESTELLT, dass um die Ausschreibung für Planung-, Bauleitung und Sicherheitskoordination für das Bauvorhaben beginnen zu können, müssen die Technischen Spesen des Raumprogramms an die heutige Tarifordnung, sowie an die aktuellen Prozentsätze für die Pensionsabgaben und MwSt. angepasst werden. (die vom genehmigten Raumprogramm vom 25.08.2008 Nr. 2951 vorgesehenen Beträge stimmen nicht mit den aktuellen Werten überein). Außerdem werden die Kosten für unvorhergesehene Spesen auf 12% der Baukosten erhöht, wie im technischen Bericht des Verfahrensverantwortlichen Geom. Elisabeth Ebner vom 07.10.2021 erklärt;

BERÜCKSICHTIGT, dass eine unwesentliche Abänderung des Raumprogramms mit einer Kostenerhöhung unter 20% notwendig ist, um die vorgesehenen Kosten für die oben genannte Anpassung der Kosten zu gewährleisten, beläuft sich der neue Gesamtbetrag des Bauvorhabens auf 1.781.407,80 €, der einem Anstieg von 17,68 % gegen die mit Beschluss Nr. 2951 vom 25.08.2008 ermächtigten Ausgaben entspricht. Die Kosten sind hier unten detailliert:

Umbauarbeiten	1.513.773,66 €
technische Spesen	312.564,52 €
MwSt.10%	113.510,32 €
Pensionsabgabe und MwSt technische Spesen	84.017,34 €
Unvorhergesehenes	136.212,39 €
Summe	1.781.407,80 €

Raumprogramm	1.513.773,66 €
Erhöhung	267.634,14 €
Neues RP	1.781.407,80 €

SCHICKT weiters VORAUSS, dass nun eine Änderung des Raumprogramms mit Mehrkosten notwendig geworden ist;

BERÜCKSICHTIGT, dass mit Zunahme der voraussichtlichen Ausgaben es sich als notwendig erweist, den gesamten wirtschaftlichen Kostenrahmen des Bauvorhabens in der Höhe von 1.781.407,80 € zu genehmigen, während die Vormerkung der gesamten Kosten mit einer getrennten Massnahme angepasst wird;

CONSIDERATA la relazione tecnica elaborata dal RUP geom. Elisabeth Ebner in data 07.10.2021 dalla quale si evince che per poter avviare la procedura di gara per la progettazione, la direzione lavori ed il coordinamento della sicurezza è necessario adeguare le spese tecniche alle tariffe professionali nonché alle percentuali di CNPAIA e IVA attuali (gli importi previsti nella delibera n. 2951 del 25.08.2008 non sono in linea con gli attuali valori), così come viene adeguata la percentuale degli imprevisti al 12% del costo dei lavori;

CONSIDERATO che risulta necessaria una modifica non sostanziale del programma planivolumetrico generale con aumento dei costi inferiore al 20% per realizzare quanto sopra esposto, il nuovo importo complessivo dell'opera ammonta a € 1.781.407,80, corrispondente ad un aumento del 17,68 % rispetto alle somme autorizzate con deliberazione n. 2951 del 25.08.2008. I costi sono di seguito riportati:

Lavori di ritrutturazione	€ 1.513.773,66
Spese tecniche	€ 312.564,52
Prog. Planiv. modificato	€ 113.510,32
CNPAIA e IVA sulle Spese tecniche	€ 84.017,34
Imprevisti	€ 136.212,39
Totale	€ 1.781.407,80

Programma Plan.	€ 1.513.773,66
Aumento	€ 267.634,14
Prog. Planiv. modificato	€ 1.781.407,80

PREMESSO altresì, che si rende ora necessario provvedere ad una modifica del programma planivolumetrico con aumento della spesa;

CONSIDERATO quanto sopra, si rende necessario approvare l'importo complessivo dell'opera di € 1.781.407,80 e che la prenotazione dell'intero quadro economico, sarà effettuata con atto separato;

NIMMT EINSICHT in die Stellungnahme, Begründung und nachfolgenden Bestimmungen, welche in der Anfrage der Genehmigung der Änderung des Raumprogramms der Verfahrensverantwortlichen Geom. Elisabeth Ebner vom 08.10.2021, Prot. Nr. 0781414 des Amtes für Hochbau West der Abteilung Hochbau und technischer Dienst enthalten sind;

verfügt:

1. die Änderung des Raumprogramms in Bezug auf das im Betreff genannte Bauvorhaben in der Höhe von 267.634,14 € zu genehmigen, wie im technischen Bericht des Verfahrensverantwortlichen festgestellt, wobei die voraussichtlichen Mehrkosten des ergänzten Raumprogramms auf einen Gesamtbetrag von 1.781.407,80 € belaufen (MwSt. und Summen zur Verfügung der Verwaltung inbegriffen);
2. die Vormerkung der Ausgabe des gesamten wirtschaftlichen Kostenrahmens mit einer nachfolgenden Maßnahme durchzuführen, wie es in den Prämissen erwähnt;
3. die Abteilung Hochbau und technischer Dienst, mit der Projektierung und der Ausführung der Arbeiten zu beauftragen.

PRESO ATTO delle valutazioni, motivazioni e conseguenti determinazioni contenute nella richiesta di approvazione della modifica del programma planivolumetrico del RUP geom. Elisabeth Ebner prot. n. 0781414 del 08.10.2021 dell'Ufficio Edilizia ovest della Ripartizione Edilizia e servizio tecnico;

decreta:

1. di approvare le modifiche al programma planivolumetrico dell'opera citata in premessa ed indicate nella relazione tecnica del RUP, per cui l'aumento previsto è pari a € 267.634,14 (IVA e somme a disposizione dell'amministrazione comprese) e l'importo complessivo del programma planivolumetrico modificato ammonta a € 1.781.407,80;
2. di dare atto che alla prenotazione dell'intero quadro economico si procederà con un successivo provvedimento come esposto in premessa;
3. di incaricare la Ripartizione Edilizia e servizio tecnico della progettazione e della relativa esecuzione.



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.  
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993  
sulla responsabilità tecnica, amministrativa  
e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	DALNODAR MARCO	20/10/2021
Die Abteilungsdirektorin La Direttrice di Ripartizione	ALBERTONI MARINA	20/10/2021
Der Ressortdirektor Il Direttore di Dipartimento	GEMMELLARO DAVIDE	21/10/2021
Der Landesrat L'Assessore	BESSONE MASSIMO	21/10/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,  
bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem  
digitalen Original identisch ist, das die  
Landesverwaltung nach den geltenden  
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen  
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf  
folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Marco Dalnodar*  
*codice fiscale: TINIT-DLNMRC69H20A952F*  
*certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2*  
*numeri di serie: 14533977*  
*data scadenza certificato: 02/09/2022 00.00.00*

*nome e cognome: Davide Gemmellaro*  
*codice fiscale: TINIT-GMMDVD87C16A952J*  
*certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2*  
*numeri di serie: 12555252*  
*data scadenza certificato: 17/04/2022 00.00.00*

Am 21/10/2021 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è  
conforme in tutte le sue parti al documento  
informatico originale da cui è tratta, costituito da 4  
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,  
predisposto e conservato a norma di legge presso  
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con  
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Marina Albertoni*  
*codice fiscale: TINIT-LBRMRN60M61F132U*  
*certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2*  
*numeri di serie: 23338998*  
*data scadenza certificato: 20/10/2024 00.00.00*

*nome e cognome: Massimo Bessone*  
*codice fiscale: TINIT-BSSMSM69R11I775O*  
*certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2*  
*numeri di serie: 11742548*  
*data scadenza certificato: 21/02/2022 00.00.00*

Copia prodotta in data 21/10/2021

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme  
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate  
überprüft und sie im Sinne der geltenden  
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

21/10/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di  
acquisizione del documento digitale la validità dei  
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati  
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma